

SNR
326
1987

LA FLOTTA SNAM THE SNAM FLEET

SNAM



L'ENI - Ente Nazionale Idrocarburi - è un ente di gestione delle Partecipazioni Statali, istituito con Legge dello Stato nel 1953.

La sua costituzione ebbe come obiettivo primario la creazione di uno strumento imprenditoriale pubblico che attuasse in campo energetico una politica in grado di affrontare i problemi derivanti all'Italia da una crescente dipendenza dall'estero in tema di approvvigionamento.

L'ENI detiene la maggioranza del capitale delle Società Caposettore alle quali fanno capo numerose Società per Azioni italiane ed estere. Tutte le Società che l'ENI controlla hanno la stessa natura e la medesima regolamentazione che a livello internazionale è prevista per le società per azioni. Promuovendo iniziative nei settori dell'energia, della chimica, dell'ingegneria e servizi, della meccanica, esse mantengono una propria individualità e una propria autonomia imprenditoriale adottando adeguate soluzioni operative secondo le esigenze economiche dei diversi mercati cui operano.

Verso le proprie Società l'ENI svolge una funzione di coordinamento, programmazione, controllo e raccordo con operatori nazionali ed internazionali.

ENI - 'Ente Nazionale Idrocarburi - is the National Hydrocarbons Corporation, which acts under the aegis of the Italian Ministry for State Holdings and was established by Act of Parliament in 1953. When it was established, the primary objective of this new publicly-owned enterprise was to implement a policy which would help to solve Italy's problems in the energy sector; these problems stemmed from a growing dependence on foreign sources of supply.

ENI has a controlling interest in the share capital of a number of Companies which head the Group's sectors of activity. Operating under these sector-head Companies are numerous Italian and foreign subsidiaries and associates.

The corporate nature of all the Companies controlled by ENI and the regulations that govern them are the same as those envisaged at an international level for joint-stock companies.

While promoting ventures in the energy, chemicals, engineering and services and mechanical manufacturing sectors, each Company retains its own identity and is able to function independently, implementing those solutions best suited to the economic requirements of the various markets in which it is operating.

ENI provides its Companies with assistance in terms of co-ordination, planning, control and liaison with domestic and international operators.



La SNAM è una società del Gruppo ENI, costituita nel 1941.

Essa provvede all'approvvigionamento, al trasporto, alla distribuzione e vendita del gas naturale. Attraverso una rete di metanodotti che interessa gran parte del territorio nazionale la SNAM distribuisce, alle grandi utenze industriali e alle reti cittadine, gas naturale di produzione italiana ed importato da Algeria, Olanda e Unione Sovietica.

Alla SNAM è affidata anche l'attività di trasporto di greggio e prodotti petroliferi per conto di società del Gruppo ENI.

Il sistema di oleodotti dell'Europa Centrale collega i depositi costieri di Genova con le raffinerie di Collombey in Svizzera e di Ingolstadt nella Germania Federale, oltre ad alcune raffinerie e depositi nella valle Padana. La rete si è venuta ampliando attraverso una integrazione ed interconnessione con oleodotti di terzi, affidati in gestione alla SNAM, permettendo così un migliore utilizzo degli impianti.

Il trasporto di idrocarburi è inoltre realizzato dalla SNAM mediante l'impiego di una propria flotta cisterniera integrata nel servizio con navi di terzi.

Iniziata la propria attività nei primi anni '60 la flotta SNAM ha poi accresciuto notevolmente la sua capacità di trasporto ed adeguato la propria struttura alle esigenze del Gruppo.

Sviluppandosi ed evolvendosi in conformità all'esigenza di diversificazione per aree geografiche e per fonti, la flotta SNAM costituisce un importante strumento strategico di autonomia per l'approvvigionamento energetico del gruppo ENI.

La Società cura inoltre la gestione del proprio patrimonio immobiliare, di una importante rete di telecomunicazioni e la costruzione di immobili destinati ad attività industriali di società del gruppo ENI.

SNAM, now an ENI Group company, was established in 1941.

Its objects include the procurement, transport, distribution and sale of natural gas.

Through a gas pipeline network extending over most of Italy, SNAM distributes natural gas produced in Italy and imported from Algeria, the Netherlands and the Soviet Union to large industrial users and to city networks.

SNAM is also responsible for transporting crude oil and petroleum products on behalf of other ENI Group companies.

The Central European Oil Pipeline system connects the coastal terminals in Genoa with refineries in Collombey (Switzerland) and Ingolstadt (West Germany), as well as with refineries and terminals in the Po Valley. The network has grown by integrating and linking up with third party oil pipelines managed by SNAM, a more rational utilization of installations thus being achieved.

SNAM also transports hydrocarbons with its own tanker fleet, complemented by the use of chartered vessels. SNAM started operating its own tankers in the early 60s and since then the capacity of the fleet has increased considerably and its structure has been adapted to meet Group requirements.

By developing in this way and by evolving in line with the need to diversify in terms of geographical areas and sources, the SNAM fleet represents an important strategic instrument that provides the ENI Group with the necessary independence when procuring supplies of energy.

SNAM also manages the real estate owned by the company, in addition to managing an important telecommunications network and the construction of industrial buildings for ENI Group companies.



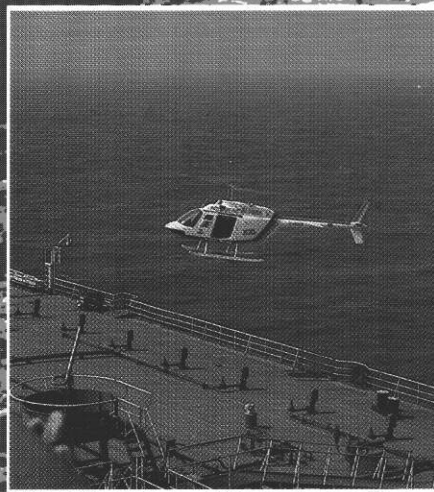


TRASPORTO DI GREGGIO

La flotta SNAM assicura il trasferimento, dalle aree di produzione agli impianti del Gruppo, del greggio approvigionato o estratto dall'Agip.

Le differenti aree geografiche di provenienza ed i quantitativi trasportati, che rappresentano una importante aliquota del fabbisogno petrolifero nazionale, richiedono l'impiego di una flotta flessibile e moderna, costituita da unità tecnologicamente avanzate condotte da personale qualificato ed addestrato.

La gestione commerciale dell'attività si esplica attraverso una continua analisi delle esigenze di trasporto della Consociata con lo scopo di individuare le soluzioni economicamente e tecnicamente più valide.



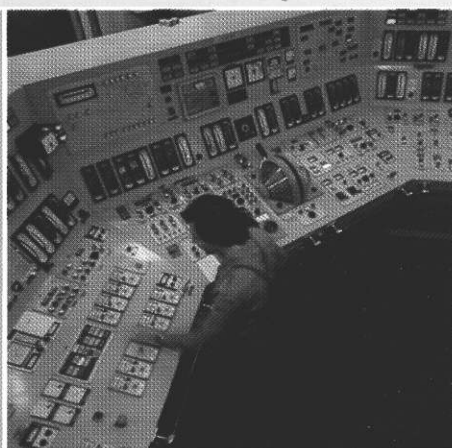
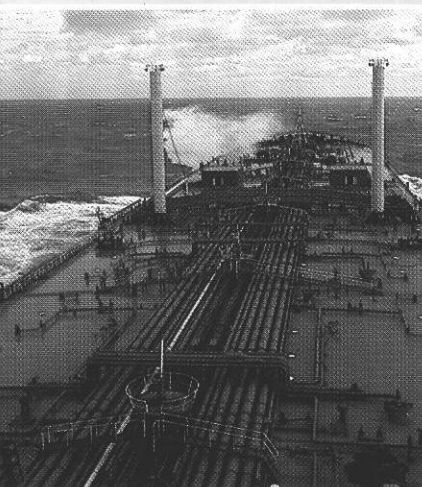


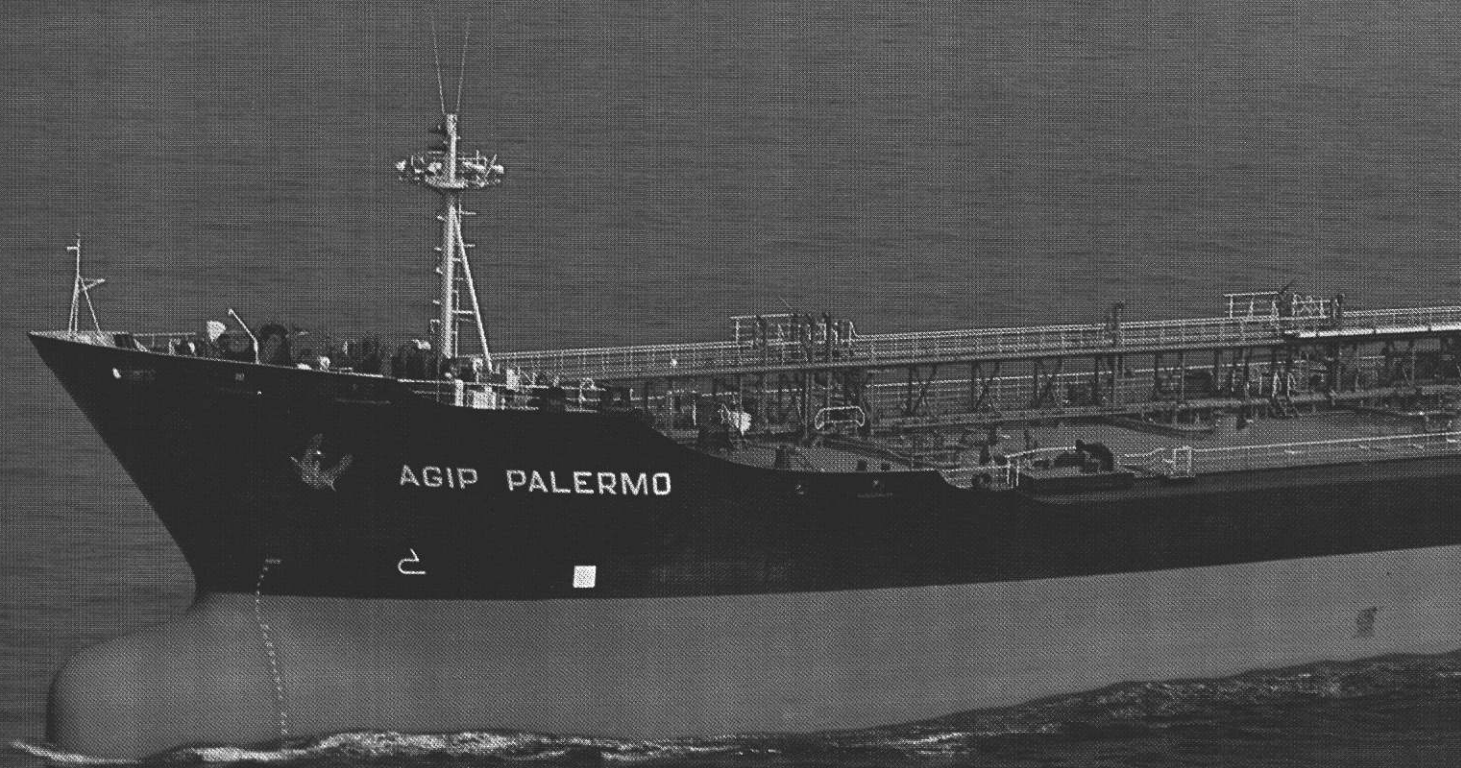
CRUDE OIL TRANSPORT

The SNAM fleet ensures that the crude oil supplied or produced by Agip is shipped from the production areas to the Group's refining and storage facilities.

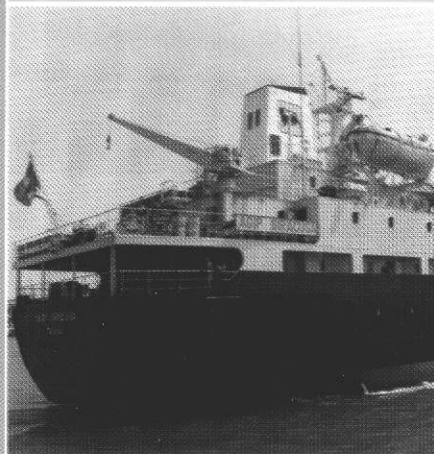
The number of geographical areas involved and the quantities transported, which represent a large proportion of domestic oil requirements, call for the use of a versatile and modern fleet of technologically advanced tankers manned by qualified and highly-trained personnel.

The commercial side of the activity involves a constant analysis of Agip's transport needs, with the aim of finding the most valid solutions from the economic and technical standpoints.











TRASPORTO DI PRODOTTI PETROLIFERI

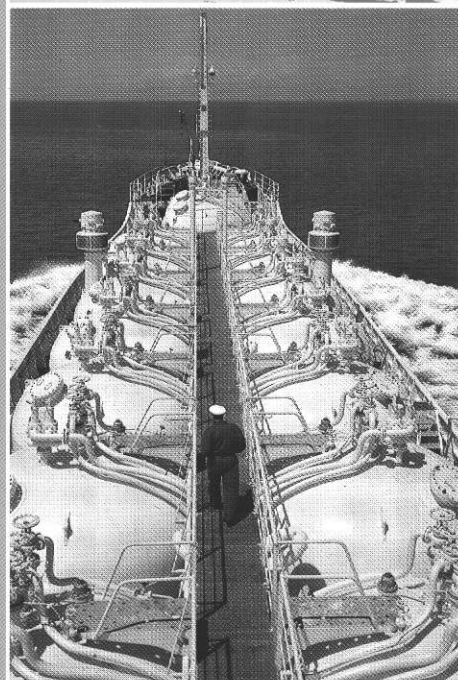
Fanno parte della flotta SNAM unità destinate al trasporto, fra le raffinerie ed i depositi costieri, di prodotti petroliferi e gas di petrolio liquefatti.

I trasporti sono effettuati per conto delle consociate AGIP Petroli ed IP che insieme coprono una significativa quota del mercato nazionale della raffinazione e della distribuzione di prodotti petroliferi.

Principalmente impiegate per il traffico di cabotaggio, ma anche idonee per viaggi a medio raggio, le unità della SNAM destinate al trasporto di prodotti petroliferi sono state concepite e realizzate per garantire la qualità dei prodotti trasportati ed evitare l'inquinamento marino.

PETROLEUM PRODUCT TRANSPORT

The SNAM fleet comprises tankers which are dedicated to the transport of petroleum products and liquefied petroleum gas between refineries and coastal terminals. These products are carried on behalf of the ENI Group companies AGIP Petroli and IP, which together cover a significant share of the domestic market for the refining and distribution of petroleum products. Mainly used for coastal traffic, but also suitable for medium-range voyages, the SNAM petroleum product tankers were designed and built to safeguard the quality of the products carried and to prevent marine pollution.









TRASPORTO METANO

Il gas naturale viene trasportato via mare allo stato liquido ad una temperatura di circa -160°C con navi a doppio scafo, attrezzate con serbatoi in lega di alluminio opportunamente coibentati. Le piccole quantità di gas sviluppate per evaporazione vengono normalmente utilizzate nel sistema di propulsione.

Proveniente dagli impianti di liquefazione, il metano è trasportato dalle gasiere SNAM al terminale marittimo di Panigaglia, presso La Spezia, e convogliato ai serbatoi di stoccaggio. Il gas naturale liquefatto passa quindi agli impianti di rigassificazione e, dopo opportuni trattamenti, viene immesso nella rete dei metanodotti SNAM.



NATURAL GAS TRANSPORT

Natural gas is carried by sea in liquid form (LNG) at a temperature of around -160°C in double-hull vessels equipped with suitably insulated aluminium-alloy tanks. Small parts of gas generated by evaporation is normally burnt as engine fuel.

The gas is loaded at the liquefaction plants and carried by the SNAM LNG tankers to the Panigaglia marine terminal, near La Spezia, where it is unloaded into storage tanks. The liquefied gas is then pumped to the gasification plant and, after processing, is piped into the SNAM transmission network.





AGIP ABRUZZO



BEWARE
OF BULB



1.00
1.01
1.02
1.03
1.04
1.05
1.06
1.07
1.08
1.09
1.10

